

bastilipo®

Manual de instrucciones - Ventilador de torre

Instruction Manual - Tower fan

Manuel d'instructions - Ventilateur de tour

Manual de instruções - Ventilador da torre

Manuale di istruzioni - Fan della torre

Bedienungsanleitung - Turmventilator

Инструкция по эксплуатации - башенный вентилятор

Návod k obsluze - věžňový ventilátor



Model:

Sagres

Specification:

230V, 50Hz, 50 W

www.bastilipo.com

bastilipo®

www.bastilipo.com

Gracias por elegir este ventilador BASTILPO. Estas instrucciones le proporcionarán información valiosa y necesaria para usar y mantener su nuevo ventilador en perfecto estado. Por favor, dedique unos minutos a leer estas instrucciones y a familiarizarse con el uso de sus distintas funciones.

Instrucciones de seguridad importantes

- 1.- El uso del ventilador será exclusivamente el descrito en este manual. Todos los demás usos, no recomendados en este manual, pueden ser motivo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas. Este ventilador ha sido diseñado exclusivamente para el uso doméstico.
2. Utilizar siempre sobre una superficie, plana, nivelada y seca.
3. No sumerja el ventilador, su cable o su enchufe en el agua ni lo rocíe con líquidos.
4. Desenchufe siempre el ventilador mientras no esté en uso, al desplazarlo, y antes de proceder a su limpieza o mantenimiento.
5. Evite entrar en contacto con las piezas móviles. Nunca introduzca los dedos, lápices u objetos similares en la rejilla protectora.
6. No utilizar en presencia de vapores explosivos o inflamables. No colocar el ventilador o sus piezas cerca de llamas abiertas u otros aparatos calefactores.
7. No usar el ventilador si tiene un cable o enchufe dañado, o después de experimentar fallos de funcionamiento, caídas o cualquier tipo de daño.
8. Este aparato NO está ideado para el uso por parte de niños u otras personas sin asistencia o supervisión si sus capacidades físicas, sensoriales o

- mentales les impiden un uso seguro.
9. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o por un servicio técnico oficial.
 10. No utilizar en exteriores.

Ensamblaje

1. Monte la base alrededor del cable de alimentación y alinéelo con los ajustes de la base de la parte inferior del ventilador, se posicionará en su lugar cuando se alinee correctamente.
IMPORTANTE: El enchufe no se ajusta a través del agujero en la base.
2. Utilizando los dos tornillos suministrados, asegure las dos mitades de la base, luego fije la base de la unidad de ventilación con los 4 tornillos suministrados al efecto.
3. Utilice la sujeción del cable y los tornillos suministrados para fijar el cable en su posición para evitar que se quede atrapado debajo de la base.

Funcionamiento

1. **MODE:** Cuando se presiona este botón la primera vez, está en situación "NORMAL", si lo vuelve a pulsar, el MODO cambiará a "NOCTURNO"
2. **TIMER:** Puede programar un tiempo de uso de hasta 4h con este interruptor, llegado el tiempo seleccionado, el ventilador se apagará.
3. **SWING:** Se puede usar el ventilador en modo oscilante o estático, según la posición on/off de este interruptor.
4. **SPEED:** controla la velocidad del Aire: Hay 3 niveles de potencia: baja - media - alta; elija la velocidad requerida.
5. **SLEEP(modos nocturno):** Al pulsar este botón la velocidad irá disminuyendo. Puede programar para que el ventilador

se apague en el tiempo que indique; entre 0,5 y 4 horas.



- Conecte el ventilador a la red de suministro.
- Encienda el ventilador usando el botón ON/OFF, posicionándolo en ON.
- Seleccione la velocidad deseada presionando el botón de velocidad hasta que la luz LED de la posición deseada se encienda.
- La función oscilación se encenderá o apagará presionando sobre el botón de oscilación.
- Presionando sobre el botón "mode" seleccionará función normal o auto-apagado.

Mando a Distancia:

El mando a distancia puede ser usado para ajustar estas mismas funciones de manera remota, presionando el correspondiente botón en el mando.



Advertencia

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no use este ventilador con ningún dispositivo o elemento de control de velocidad. Desconecte y desenchufe este ventilador de la fuente de la alimentación antes de limpiarlo.

Limpieza y mantenimiento

- Después de su uso, el ventilador debe

- ser limpiado y guardado correctamente.
- Limpie la superficie y la estructura con un paño fino o papel suave. Si el polvo es difícil de quitar, frótelo con agua jabonosa. No utilice gasolina, diluyentes ni otros disolventes.
- No desmonte la unidad para limpiar las aspas.

Certificado de garantía

Esta garantía cubre durante 24 meses los defectos de funcionamiento. Para que tenga validez ha de estar acompañada de una copia de la factura o ticket original. La aplicación de la garantía comienza a partir de la fecha de adquisición. Durante el tiempo que dure la reparación del aparato averiado no se abonarán daños y perjuicios. La empresa no se hace responsable de los daños que un aparato pueda causar a elementos externos. Guarde el envase del aparato durante el periodo de garantía.

Exclusiones de la garantía:

Si la avería se produce por condiciones inadecuadas para el correcto funcionamiento del aparato. Averías por rotura física derivadas de golpes o mal trato al aparato. Por utilización de recambios inadecuados. Cuando no se le ha dado al aparato un uso exclusivo doméstico o por mala o inadecuada ubicación del producto.

Cuando vaya a deshacerse de él, hágalo de forma sostenible acudiendo al punto limpio más cercano. Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura. Pregunte a su vendedor por el punto limpio de reciclaje más cercano.

Para asistencia técnica postventa contacte con **692 520 553** o **sat@copialsl.com**



Dear customer,
We thank you very much for having purchased one product of ours. We kindly ask you to read and save this instruction manual.

Safety precautions

1. Please ensure that the voltage of the fan corresponds to the mains voltage.
2. Use the fan only for the purpose(s) defined in the user guide.
3. Never insert your fingers, pencils or other objects through the fan cage during operation.
4. Switch the fan off before moving or cleaning.
5. The fan should be set up on a stable and level surface to avoid it being knocked over.
6. Do not expose the fan to excessive heat or humidity, as this can cause damage to the continuous stream of cold air.
7. Do not immerse in any form of liquid.
8. It is not advisable to expose people, in particular babies and the elderly, to a continuous stream of cold air.
9. The fan should be kept out of reach of children.
10. Ensure that the cable does not get caught beneath and device, in drawers, behind shelves etc.
11. Do not run the cable under carpets, rugs, etc.
12. Ensure the cable is kept away from busy areas to avoid anyone tripping over it.
13. Do not use if the device or cable become damaged. Take it to a specialist for repair.
14. For indoors use only.

Assembly

1. Assemble the base around the cord and align with the posts on the bottom of the fan. It will drop into position when correctly aligned.
IMPORTANT – The plug will not fit through the hole in the base.
2. Using the screws provided secure the two base halves together (2 screws), and then secure the base to the fan unit (4 screws)
3. Use the provided cable grip and screws to fix the cable in position to prevent it becoming trapped under the base.

Operating instructions

1. Connect the power plug to a suitable outlet.
2. Turn the fan on using the ON/OFF button.
3. Select the desired speed pressing the Speed button until the desired speed LED is lit.
4. Turn swing on or off by pressing the SWING button.
5. Pressing the mode button will select either NATURAL or SLEEP.



Remote Control

- The remote control can be used to adjust all these features remotely by pressing the corresponding buttons on the remote.



environment and for human health, due to the presence of potentially hazardous substances in the product.



Compañía Pineda Álvarez, S.L.
CIF: B41690223
P.I. Sta. Isabel c/Alicatadores, 23
El Viso del Alcor (Sevilla) CP 41520 Spain
T +34 955 741 038
Fax +34 955 741 254

Correct disposal of this product

- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.
- The symbol on the product means that at the end of its life, the appliance must not be considered normal waste but hazardous waste and, as such, must be disposed of in specific recovery and disposal areas, as prescribed by the EC Directive 2012/19/EU (WEEE). By disposing of this product correctly, you can prevent negative consequences for the



Merci d'avoir choisi ce ventilateur BASTILPO. Ces instructions vous fourniront des informations précieuses et nécessaires pour utiliser et maintenir votre nouveau ventilateur en parfait état. Veuillez prendre quelques minutes pour lire ces instructions et vous familiariser avec l'utilisation de leurs différentes fonctions.

Consignes de sécurité importantes

- 1.- L'utilisation du ventilateur sera exclusivement décrite dans ce manuel. Toutes les autres utilisations, non recommandées dans ce manuel, peuvent provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles. Ce ventilateur a été conçu exclusivement pour un usage domestique.
2. Toujours utiliser sur une surface plane, plane et sèche.
3. Ne plongez pas le ventilateur, son câble ou sa fiche dans l'eau et ne le vaporisez pas de liquide.
4. Débranchez toujours le ventilateur lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous le déplacez et avant le nettoyage ou l'entretien.
5. Évitez tout contact avec les pièces en mouvement. N'insère jamais tes doigts crayons ou objets similaires sur la grille de protection.
6. Ne pas utiliser en présence de vapeurs explosives ou inflammables. Ne placez pas le ventilateur ou ses pièces à proximité de flammes nues ou d'autres appareils de chauffage.
7. N'utilisez pas le ventilateur si son cordon ou sa fiche est endommagé, ou après éprouver des dysfonctionnements, des chutes ou tout type de dommage.
8. Cet appareil n'est PAS conçu pour être utilisé par des enfants ou d'autres personnes.

Empêchez-les mentalement de les utiliser en toute sécurité.

9. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un service technique officiel.

10. Ne pas utiliser à l'extérieur.

L'assemblée

1. Montez la base autour du cordon d'alimentation et alignez-la sur les réglages de la base du ventilateur, elle sera en place si elle est correctement alignée.
IMPORTANT: La fiche ne passe pas dans le trou de la base.
2. À l'aide des deux vis fournies, fixez les deux moitiés de la base, puis fixez la base de l'appareil de ventilation à l'aide des 4 vis fournies à cet effet.
3. Utilisez l'attache de câble et les vis fournies pour fixer le câble afin d'éviter qu'il ne soit coincé sous la base.

Opération

1. **MODE:** Lorsque ce bouton est pressé pour la première fois, il se trouve dans une situation «NORMAL». Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, le **MODE** passera à «NUIT».
2. **TIMER:** vous pouvez programmer une durée d'utilisation allant jusqu'à 4h avec cet interrupteur. Lorsque l'heure sélectionnée sera atteinte, le ventilateur s'éteindra.
3. **SWING:** le ventilateur peut être utilisé en mode oscillant ou statique, en fonction de la position marche / arrêt de cet interrupteur.
4. **SPEED:** contrôle la vitesse de l'air: Il existe 3 niveaux de puissance: faible - moyen - élevé; Choisissez la vitesse requise.
5. **SLEEP (mode nuit):** Appuyez sur ce bouton pour diminuer la vitesse. Vous pouvez programmer pour le fan

éteindre à l'heure indiquée; entre 0,5 et 4 heures.



- Connectez le ventilateur au réseau d'alimentation.
- Allumez le ventilateur à l'aide du bouton ON / OFF, puis allumez-le.
- Sélectionnez la vitesse souhaitée en appuyant sur le bouton de vitesse jusqu'à ce que le voyant de la position souhaitée s'allume.
- La fonction d'oscillation sera activée ou désactivée en appuyant sur le bouton d'oscillation.
- Appuyez sur le bouton «mode» pour sélectionner la fonction d'arrêt normal ou automatique.

Télécommande:

La télécommande peut être utilisée pour ajuster ces mêmes fonctions si à distance, en appuyant sur bouton correspondant sur le commande



Avertissement

Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif ou un dispositif de contrôle de la vitesse. Débranchez et débranchez ce ventilateur de la source d'alimentation avant de le nettoyer.

Nettoyage et entretien

Être nettoyé et stocké correctement.

2. Nettoyez la surface et la structure avec un chiffon fin ou du papier doux. Si la poudre est difficile à enlever, frottez-la avec de l'eau savonneuse. N'utilisez pas d'essence, de diluants ou d'autres solvants.

3. Ne démontez pas l'appareil pour nettoyer les lames.

Certificat de garantie

Cette garantie couvre les défauts de fonctionnement pendant 24 mois. Pour être valable, il doit être accompagné d'une copie de l'original de la facture ou du billet. L'application de la garantie commence à compter de la date d'acquisition. Pendant toute la durée de la réparation de l'appareil endommagé, aucun dommage ne sera versé. La société n'est pas responsable des dommages qu'un appareil peut causer aux éléments extérieurs. Rangez le récipient de l'appareil pendant la période de garantie.

Exclusions de garantie:

Si le défaut est causé par des conditions inadéquates pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Les pannes dues à une rupture physique résultant de coups ou d'un traitement inapproprié de l'appareil. En raison de l'utilisation de pièces de rechange inadéquates.

Lorsque l'appareil n'a pas été utilisé à des fins domestiques exclusives ou en raison d'un emplacement incorrect ou inadéquat du produit.

Lorsque vous vous en débarrassez, faites-le de manière durable en vous rendant au point de nettoyage le plus proche. Les appareils électriques ne doivent pas être jetés à la poubelle. Demandez à votre vendeur le point de recyclage le plus proche.

Pour l'assistance technique après-vente, contactez **692 520 553** ou **sat@copials.com**



Obrigado por escolher este ventilador BASTILIPO. Estas instruções fornecerão informações valiosas e necessárias para usar e manter seu novo ventilador em perfeitas condições. Reserve alguns minutos para ler estas instruções e se familiarizar com o uso de suas várias funções.

Instruções importantes de segurança

- 1.- O uso do ventilador será descrito exclusivamente neste manual. Todos os outros usos, não recomendados neste manual, podem causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos a pessoas. Este ventilador foi projetado exclusivamente para uso doméstico.
2. Sempre use em uma superfície plana, nivelada e seca.
3. Não mergulhe a ventoinha, o cabo ou a ficha na água nem borrife líquidos.
4. Sempre desconecte o ventilador enquanto não estiver em uso, ao movê-lo e antes da limpeza ou manutenção.
5. Evite entrar em contato com peças móveis. Nunca insira seus dedos lápis ou objetos semelhantes na grade de proteção.
6. Não use na presença de vapores explosivos ou inflamáveis. Não coloque o ventilador ou suas peças perto de chamas ou outros dispositivos de aquecimento.
7. Não use o ventilador se houver um cabo ou plugue danificado ou depois de apresentar mau funcionamento, quedas ou qualquer tipo de dano.
8. Este dispositivo NÃO se destina ao uso por crianças ou outras pessoas sem assistência ou supervisão se suas habilidades físicas e sensoriais ou mentais les impiden un uso seguro.

9. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante ou por um serviço técnico oficial.
10. Não use ao ar livre.

Assembléia

1. Monte a base ao redor do cabo de alimentação e alinhe-o com as configurações básicas da parte inferior do ventilador; ele ficará no lugar quando alinhado corretamente.
- IMPORTANTE:** O plugue não se encaixa no orifício da base.
2. Usando os dois parafusos fornecidos, prenda as duas metades da base e prenda a base da unidade de ventilação com os 4 parafusos fornecidos para esse fim.
 3. Use a braçadeira e os parafusos fornecidos para prender o cabo na posição, para evitar que ele fique preso sob a base.

Operação

1. **MODO:** Quando este botão é pressionado pela primeira vez, ele está na situação "NORMAL"; se você pressioná-lo novamente, o MODO mudará para "NOITE".
2. **TIMER:** Você pode programar um tempo de uso de até 4h com esse interruptor. Quando chegar a hora selecionada, o ventilador será desligado.
3. **BALANÇO:** O ventilador pode ser usado no modo oscilante ou estático, dependendo da posição on / off deste interruptor.
4. **VELOCIDADE:** controla a velocidade do ar: Existem 3 níveis de potência: baixo - médio - alto; Escolha a velocidade necessária.
5. **SLEEP (modo noturno):** Pressionar este botão diminui a velocidade. Você pode programar para ou fase desligar na hora indicada; entre 0,5 e 4 horas.



- Conecte o ventilador à rede de suprimento.
- Ligue o ventilador usando o botão ON / OFF, ligando-o.
- Selecione a velocidade desejada pressionando o botão de velocidade até o LED da posição desejada acender.
- A função de oscilação será ativada ou desativada pressionando o botão de oscilação.
- Pressionar o botão “mode” seleciona a função normal ou de desligamento automático.

Controle remoto:

O controle remoto pode ser usado para ajustar estas mesmas funções controle remoto, pressionando o botão correspondente no comando



Advertência

Para reduzir o risco de fogo ou choque elétrico, não use esta ventoinha com nenhum dispositivo ou elemento de controle de velocidade. Desconecte e desconecte este ventilador da fonte de alimentação antes de limpá-lo.

Limpeza e Manutenção

- Após o uso, o ventilador deve ser limpo e armazenado corretamente.

- Limpe a superfície e a estrutura com um pano fino ou papel macio. Se for difícil remover o pó, esfregue-o com água e sabão. Não use gasolina, diluentes ou outros solventes.
- Não desmonte a unidade para limpar as lâminas.

Certificado de garantia

Esta garantia cobre defeitos operacionais por 24 meses. Para ser válido, deve ser acompanhado de uma cópia da fatura ou bilhete original. A aplicação da garantia começa a partir da data de aquisição. Os danos não serão pagos pela duração do reparo do dispositivo danificado. A empresa não é responsável pelos danos que um aparelho pode causar a elementos externos. Armazene o recipiente do aparelho durante o período de garantia.

Exclusões de garantia:

Se a falha for causada por condições inadequadas para a operação correta do dispositivo.

Avárias devido a quebras físicas resultantes de golpes ou tratamento inadequado do dispositivo. Devido ao uso de peças de reposição inadequadas. Quando o aparelho não recebe uso doméstico exclusivo ou devido à localização ruim ou inadequada do produto.

Quando você se livrar dele, faça-o de maneira sustentável, indo até o ponto de limpeza mais próximo. Aparelhos elétricos não devem ser jogados no lixo. Peça ao seu vendedor o ponto de reciclagem mais próximo.

Para assistência técnica pós-venda, entre em contato com 692 520 553 ou sat@copials.com



Grazie per aver scelto questo fan di BASTILIPO. Queste istruzioni ti forniranno le informazioni preziose e necessarie per utilizzare e mantenere il tuo nuovo fan in perfette condizioni. Ti preghiamo di dedicare qualche minuto a leggere queste istruzioni e familiarizzare con l'uso delle loro varie funzioni.

Importanti istruzioni sulla sicurezza

- 1.- L'uso del ventilatore sarà descritto esclusivamente in questo manuale. Tutti gli altri usi, non raccomandati in questo manuale, possono causare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone. Questo ventilatore è stato progettato esclusivamente per uso domestico.
2. Utilizzare sempre su una superficie piana, piana e asciutta.
3. Non immergere la ventola, il cavo o la spina nell'acqua o spruzzare liquidi.
4. Scollegare sempre la ventola mentre non è in uso, quando la si sposta e prima di pulizia o manutenzione.
5. Evitare il contatto con parti in movimento. Non inserire mai le dita matite o oggetti simili sulla griglia protettiva.
6. Non utilizzare in presenza di vapori esplosivi o infiammabili. Non posizionare il file ventilatore o sue parti vicino a fiamme libere o altri dispositivi di riscaldamento.
7. Non utilizzare la ventola se ha un cavo o una spina danneggiati o successivi sperimentare malfunzionamenti, cadute o qualsiasi tipo di danno.
8. Questo dispositivo NON è destinato all'uso da parte di bambini o altri le persone senza assistenza o supervisione se il loro fisico, sensoriale o Impedirli mentalmente di un uso sicuro.

9. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un servizio tecnico ufficiale.

10. Non usare all'aperto.

Montaggio

1. Montare la base attorno al cavo di alimentazione e allinearla con le impostazioni di base della parte inferiore della ventola, sarà posizionata correttamente se allineata.
IMPORTANTE: la spina non si inserisce attraverso il foro nella base.
2. Utilizzando le due viti fornite, fissare le due metà della base, quindi fissare la base dell'unità di ventilazione con le 4 viti fornite a tale scopo.
3. Utilizzare la fascetta e le viti fornite per fissare il cavo in posizione per evitare che rimanga intrappolato sotto la base.

Operazione

1. MODALITÀ: quando si preme questo pulsante per la prima volta, si trova nella situazione "NORMALE", se lo si preme di nuovo, la MODALITÀ cambierà in "NOTTE"
2. TIMER: è possibile programmare un tempo di utilizzo fino a 4 ore con questo interruttore, quando l'ora selezionata è arrivata, la ventola si spegne.
3. SWING: la ventola può essere utilizzata in modalità oscillante o statica, a seconda del posizione on / off di questo interruttore.
4. VELOCITÀ: controlla la velocità dell'aria: ci sono 3 livelli di potenza: basso - medio - alto; Scegli la velocità richiesta.
5. SLEEP (modalità notte): premendo questo pulsante si riduce la velocità. Puoi programmare per il fan se apague en el tiempo que indique; entre 0,5 y 4 horas.



- Collegare la ventola alla rete di alimentazione.
- Accendere il ventilatore usando il pulsante ON / OFF, accendendolo.
- Selezionare la velocità desiderata premendo il pulsante della velocità fino a quando il LED della posizione desiderata si accende.
- La funzione di oscillazione verrà attivata o disattivata premendo il pulsante di oscillazione.
- Premendo il pulsante "mode" si seleziona la funzione normale o autospegnimento.

Telecomando:

Il telecomando può essere utilizzato per regolare questi stesse funzioni così telecomando, premendo il tasto pulsante corrispondente sul comando.



Avvertimento

Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non utilizzare questa ventola con alcun dispositivo o elemento di controllo della velocità. Scollegare e scollegare questa ventola dall'alimentazione prima di pulirla.

Pulizia e manutenzione

- Dopo l'uso, la ventola deve essere pulita e conservata correttamente.

- Pulire la superficie e la struttura con un panno sottile o una carta morbida. Se la polvere è difficile da rimuovere, strofinala con acqua insaponata. Non utilizzare benzina, diluenti o altri solventi.
- Non smontare l'unità per pulire le lame.

Certificato di garanzia

Questa garanzia copre i difetti di funzionamento per 24 mesi. Per essere valido, deve essere accompagnato da una copia della fattura o del biglietto originale. L'applicazione della garanzia inizia dalla data di acquisizione. Per tutta la durata della riparazione del dispositivo danneggiato, non verranno pagati danni. La società non è responsabile per i danni che un apparecchio può causare a elementi esterni. Conservare il contenitore dell'apparecchio durante il periodo di garanzia.

Esclusioni di garanzia:

Se l'errore è causato da condizioni inadeguate per il corretto funzionamento del dispositivo.

Guasti dovuti a rotture fisiche dovute a colpi o trattamento improprio del dispositivo. A causa dell'uso di pezzi di ricambio inadeguati.

Quando l'apparecchio non ha ricevuto un uso domestico esclusivo o a causa di una posizione errata o inadeguata del prodotto.

Quando ti sbarazzi di esso, fallo in modo sostenibile andando al punto di pulizia più vicino. Gli apparecchi elettrici non devono essere gettati nella spazzatura. Chiedi al tuo rivenditore il punto di riciclaggio pulito più vicino.

Per assistenza tecnica post-vendita contattare 692 520 553 o sat@copials.com



Vielen Dank, dass Sie sich für diesen BASTILIPO-Fan entschieden haben. Diese Anleitung liefert Ihnen wertvolle und notwendige Informationen, um Ihren neuen Lüfter in einwandfreiem Zustand zu halten. Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um diese Anleitung zu lesen und sich mit der Verwendung der verschiedenen Funktionen vertraut zu machen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen

- 1.- Die Verwendung des Lüfters wird ausschließlich in dieser Anleitung beschrieben. Alle anderen in diesem Handbuch nicht empfohlenen Verwendungen können zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen führen. Dieser Lüfter ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
2. Immer auf einer flachen, ebenen und trockenen Oberfläche verwenden.
3. Tauchen Sie den Lüfter, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser und besprühen Sie ihn nicht mit Flüssigkeiten.
4. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Lüfter nicht benutzt wird, wenn Sie ihn bewegen und vor der Reinigung oder Wartung.
5. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Führen Sie niemals Ihre Finger ein Stifte oder ähnliche Gegenstände auf dem Schutzgitter.
6. Nicht in der Nähe von explosiven oder brennbaren Dämpfen verwenden. Stellen Sie das nicht auf Lüfter oder seine Teile in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Heizgeräten.
7. Verwenden Sie den Lüfter nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind störungen, stürze oder schäden jeglicher art sind die folge.
8. Dieses Gerät ist NICHT zur Verwendung durch Kinder oder andere Personen bestimmt Menschen ohne Hilfe oder Aufsicht, wenn ihre körperliche, sensorische oder

Verhindern Sie geistig die sichere Verwendung.

9. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch das ersetzt werden Hersteller oder von einem offiziellen technischen Dienst.
10. Nicht im Freien verwenden.

Ensamblaje

1. Montieren Sie den Sockel um das Netzkabel und richten Sie ihn an den Sockeleinstellungen an der Unterseite des Lüfters aus. Er ist dann angebracht, wenn er richtig ausgerichtet ist.
WICHTIG: Der Stecker passt nicht durch das Loch in der Basis.
2. Befestigen Sie mit den beiden mitgelieferten Schrauben die beiden Hälften des Sockels und anschließend den Sockel des Lüftungsgeräts mit den 4 mitgelieferten Schrauben.
3. Befestigen Sie das Kabel mit dem Kabelbinder und den mitgelieferten Schrauben, damit es nicht unter der Basis eingeklemmt wird.

Bedienung

1. MODE: Wenn diese Taste zum ersten Mal gedrückt wird, befindet sie sich in der Situation „NORMAL“. Wenn Sie sie erneut drücken, wechselt die MODE zu „NIGHT“.
2. TIMER: Mit diesem Schalter können Sie eine Nutzungszeit von bis zu 4 Stunden programmieren. Wenn die ausgewählte Zeit erreicht ist, schaltet sich der Lüfter aus.
3. SCHWENKEN: Der Lüfter kann je nach Modell im oszillierenden oder statischen Modus betrieben werden Ein / Aus-Position dieses Schalters.
4. GESCHWINDIGKEIT: regelt die Luftgeschwindigkeit: Es gibt 3 Leistungsstufen: niedrig - mittel - hoch; Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit.
5. SLEEP (Nachmodus): Durch Drücken dieser Taste wird die Geschwindigkeit verringert. Sie können für den Lüfter programmieren zur angegebenen Zeit ausschalten; zwischen 0,5 und 4 Stunden.



- a) Schließen Sie den Lüfter an das Versorgungsnetz an.
- b) Schalten Sie den Lüfter mit der EIN / AUS-Taste ein und wieder ein.
- c) Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit, indem Sie die Geschwindigkeitstaste drücken, bis die LED der gewünschten Position aufleuchtet.
- d) Die Oszillationsfunktion wird durch Drücken der Oszillationstaste ein- oder ausgeschaltet.
- e) Durch Drücken der Taste „mode“ wird die normale Funktion oder die automatische Abschaltfunktion ausgewählt.

Fernbedienung:

Die Fernbedienung kann verwendet werden, um diese anzupassen. Gleiche Funktionen also Fernbedienung durch Drücken der Taste entsprechende Taste auf der Befehl



Warnung

Um das Risiko von Verwenden Sie diesen Lüfter nicht mit Geräten oder Geschwindigkeitsreglern, die Feuer oder Stromschläge verursachen. Trennen Sie diesen Lüfter von der Stromquelle, bevor Sie ihn reinigen.

Reinigung und Wartung

1. Nach dem Gebrauch sollte der Lüfter Richtig gereinigt und aufbewahrt werden.

2. Reinigen Sie die Oberfläche und die Struktur mit einem dünnen Tuch oder einem weichen Papier. Wenn das Pulver schwer zu entfernen ist, reiben Sie es mit Seifenwasser. Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder andere Lösungsmittel.
3. Zerlegen Sie das Gerät nicht, um die Klingen zu reinigen.

Garantiezerifikat

Diese Garantie deckt Betriebsfehler für 24 Monate ab. Um gültig zu sein, muss eine Kopie der Originalrechnung oder des Tickets beigelegt sein. Die Geltendmachung der Garantie beginnt mit dem Datum des Erwerbs. Für die Dauer der Reparatur des beschädigten Gerätes werden keine Schäden gezahlt. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden, die ein Gerät an externen Elementen verursachen kann. Lagern Sie den Gerätebehälter während der Garantiezeit.

Garantieausschlüsse:

Wenn der Fehler auf Bedingungen zurückzuführen ist, die für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts nicht ausreichen.

Ausfälle aufgrund von physischen Schäden, die auf Schläge oder unsachgemäße Behandlung des Geräts zurückzuführen sind. Aufgrund der Verwendung unzureichender Ersatzteile.

Wenn das Gerät nicht ausschließlich für den Hausgebrauch oder aufgrund einer schlechten oder unzureichenden Platzierung des Produkts verwendet wurde.

Wenn Sie es loswerden, tun Sie es nachhaltig, indem Sie zur nächsten sauberen Stelle gehen. Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden. Fragen Sie Ihren Verkäufer nach der nächsten sauberen Recyclingstelle.

Für technische Unterstützung nach dem Kauf wenden Sie sich an 692 520 553 oder sat@copiasl.com



Спасибо за выбор этого вентилятора BASTILIPO. Эти инструкции предоставят вам ценную и необходимую информацию для использования и поддержания вашего нового вентилятора в идеальном состоянии. Пожалуйста, уделите несколько минут, чтобы прочитать эти инструкции и ознакомиться с их различными функциями.

Важные инструкции по технике безопасности

- 1.- Использование вентилятора будет описано исключительно в данном руководстве. Любое другое использование, не рекомендованное в данном руководстве, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам. Этот вентилятор был разработан исключительно для домашнего использования.
2. Всегда используйте на ровной, ровной и сухой поверхности.
3. Не погружайте вентилятор, его кабель или его вилку в воду и не брызгайте жидкости.
4. Всегда отключайте вентилятор, когда он не используется, при его перемещении, и перед чисткой или техническим обслуживанием.
5. Избегайте контакта с движущимися частями. Никогда не вставляйте пальцы карандаши или аналогичные предметы на защитной сетке.
6. Не используйте в присутствии взрывоопасных или легковоспламеняющихся паров. Не размещайте вентилятор или его части вблизи открытого огня или других нагревательных приборов.
7. Не используйте вентилятор, если у него поврежден шнур или вилка, или после испытывать неисправности, падения или любой тип повреждения.
8. Это устройство не предназначено для использования детьми или другими людьми без помощи или наблюдения, если их физические, сенсорные или

Мысленно помешайте им безопасно использовать.

9. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или официальной технической службой.

10. Не используйте на открытом воздухе.

Сборка

1. Установите основание вокруг шнура питания и совместите его с настройками основания в нижней части вентилятора, при правильном выравнивании оно будет на месте.

ВАЖНО: вилка не проходит через отверстие в основании.

2. Используя два прилагаемых винта, закрепите две половины основания, затем закрепите основание вентиляционного блока с помощью 4 винтов, поставляемых для этой цели.

3. Используйте кабельную стяжку и прилагаемые винты, чтобы закрепить кабель на месте, чтобы он не попал под основание.

операция

1. РЕЖИМ: Когда эта кнопка нажата в первый раз, она находится в «НОРМАЛЬНОЙ» ситуации, если вы нажмете ее снова, РЕЖИМ изменится на «НОЧЬ»

2. ТАЙМЕР: Вы можете запрограммировать время использования до 4 часов с помощью этого переключателя, когда выбранное время наступит, вентилятор выключится.

3. SWING: вентилятор может использоваться в колебательном или статическом режиме, в зависимости от положения включения / выключения этого переключателя.

4. СКОРОСТЬ: контролирует скорость воздуха: есть 3 уровня мощности: низкая - средняя - высокая; Выберите необходимую скорость.

5. SLEEP (ночной режим): нажатие этой кнопки уменьшит скорость. Вы можете запрограммировать для вентилятора

выключить в указанное время; от 0,5 до 4 часов.



- а) Подключите вентилятор к сети электропитания.
- б) Включите вентилятор с помощью кнопки ON / OFF, включив его.
- с) Выберите желаемую скорость, нажимая кнопку скорости, пока не загорится светодиод нужного положения.
- д) Функция колебаний будет включена или выключена нажатием на кнопку колебаний.
- д) Нажатие на кнопку «режим» выберет нормальную функцию или функцию автоматического выключения.

Дистанционное управление:

Пульт дистанционного управления може быть использованы для корректировки этих те же функции, так дистанционное нажатие соответствующая кнопка на команда.



предупреждение

Чтобы уменьшить риск пожар или поражение электрическим током, не используйте этот вентилятор с каким-либо устройством или элементом управления скоростью. Отключите и отключите этот вентилятор от источника питания перед чисткой.

Чистка и уход

1. После использования вентилятор должен Быть очищенным и сохраненным должным образом.

2. Очистите поверхность и структуру с помощью тонкой ткани или мягкой бумаги. Если порошок трудно удалить, натрите его мыльной водой. Не используйте бензин, разбавители или другие растворители.
3. Не разбирайте устройство для очистки лезвий.

Гарантийный талон

Эта гарантия распространяется на эксплуатационные дефекты в течение 24 месяцев. Чтобы быть действительным, он должен сопровождаться копией оригинального счета или билета. Применение гарантии начинается с даты приобретения. За время ремонта поврежденного устройства ущерб не оплачивается. Компания не несет ответственности за ущерб, который прибор может нанести внешним элементам. Храните контейнер прибора в течение гарантийного срока.

Гарантийные исключения:

Если неисправность вызвана условиями, недостаточными для правильной работы устройства. Поломки из-за физического повреждения в результате ударов или неправильного обращения с устройством. Из-за использования неадекватных запчастей. Если прибор не был предназначен исключительно для домашнего использования или из-за плохого или ненадлежащего расположения продукта.

Когда вы избавитесь от этого, сделайте это устойчиво, перейдя к ближайшей чистой точке. Электрические приборы не должны выбрасываться в мусорное ведро. Спросите у своего продавца ближайшую точку чистой переработки.

Для получения технической поддержки после продажи свяжитесь с 692 520 553 или sat@copials.com



Děkujeme, že jste si vybrali tohoto fanouška BASTILPO. Tyto pokyny vám poskytnou cenné a nezbytné informace, které můžete použít a udržet váš nový ventilátor v perfektním stavu. Věnujte prosím několik minut přečtení těchto pokynů a seznámení se s používáním jejich různých funkcí.

Důležité bezpečnostní pokyny

- 1.- Použití ventilátoru bude popsáno výhradně v této příručce. Všechna jiná použití, která nejsou v této příručce doporučena, mohou být příčinou požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob. Tento ventilátor byl navržen výhradně pro domácí použití.
2. Vždy používejte na rovném, rovném a suchém povrchu.
3. Ventilátor, jeho kabel nebo jeho zástrčku neponořujte do vody ani je nestříkejte kapalinami.
4. Vždy odpojujte ventilátor, když se nepoužívá, když se pohybuje, a před čištěním nebo údržbou.
5. Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými částmi. Nikdy nevkládejte prsty tužky nebo podobné předměty na ochranné mřížce.
6. Nepoužívejte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých par. Neumisťujte ventilátor nebo jeho části v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných topných zařízení.
7. Nepoužívejte ventilátor, pokud má poškozený kabel nebo zástrčku nebo poté dochází k poruchám, pádům nebo jakémukoli druhu poškození.
8. Toto zařízení NENÍ určeno k použití dětmi nebo jinými osobami lidé bez pomoci nebo dohledu, pokud jejich fyzické, smyslové nebo fyzické

mentales les impiden un uso seguro.

9. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o por un servicio técnico oficial.

10. No utilizar en exteriores.

Ensamblaje

1. Monte la base alrededor del cable de alimentación y alinéelo con los ajustes de la base de la parte inferior del ventilador, se posicionará en su lugar cuando se alinee correctamente.
IMPORTANTE: El enchufe no se ajusta a través del agujero en la base.
2. Utilizando los dos tornillos suministrados, asegure las dos mitades de la base, luego fije la base de la unidad de ventilación con los 4 tornillos suministrados al efecto.
3. Utilice la sujeción del cable y los tornillos suministrados para fijar el cable en su posición para evitar que se quede atrapado debajo de la base.

Funcionamiento

1. MODE: Cuando se presiona este botón la primera vez, está en situación "NORMAL", si lo vuelve a pulsar, el MODO cambiara a "NOCTURNO"
2. TIMER: Puede programar un tiempo de uso de hasta 4h con este interruptor, llegado el tiempo seleccionado, el ventilador se apagará.
3. SWING: Se puede usar el ventilador en modo oscilante o estático, según la posición on/off de este interruptor.
4. SPEED: controla la velocidad del Aire: Hay 3 niveles de potencia: baja - media - alta; elija la velocidad requerida.
5. SLEEP(modos nocturno): Al pulsar este botón la velocidad ira disminuyendo. Puede programar para que el ventilador

se apague en el tiempo que indique; entre 0,5 y 4 horas.



- Conecte el ventilador a la red de suministro.
- Encienda el ventilador usando el botón ON/OFF, posicionándolo en ON.
- Seleccione la velocidad deseada presionando el botón de velocidad hasta que la luz LED de la posición deseada se encienda.
- La función oscilación se encenderá o apagará presionando sobre el botón de oscilación.
- Presionando sobre el botón "mode" seleccionará función normal o auto-apagado.

Mando a Distancia:

El mando a distancia puede ser usado para ajustar estas mismas funciones de manera remota, presionando el correspondiente botón en el mando.



Advertencia

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no use este ventilador con ningún dispositivo o elemento de control de velocidad. Desconecte y desenchufe este ventilador de la fuente de la alimentación antes de limpiarlo.

Limpieza y mantenimiento

- Después de su uso, el ventilador debe

ser limpiado y guardado correctamente.

2. Limpie la superficie y la estructura con un paño fino o papel suave. Si el polvo es difícil de quitar, frótelo con agua jabonosa. No utilice gasolina, diluyentes ni otros disolventes.

3. No desmonte la unidad para limpiar las aspas.

Certificado de garantía

Esta garantía cubre durante 24 meses los defectos de funcionamiento. Para que tenga validez ha de estar acompañada de una copia de la factura o ticket original. La aplicación de la garantía comienza a partir de la fecha de adquisición. Durante el tiempo que dure la reparación del aparato averiado no se abonarán daños y perjuicios. La empresa no se hace responsable de los daños que un aparato pueda causar a elementos externos. Guarde el envase del aparato durante el periodo de garantía.

Exclusiones de la garantía:

Si la avería se produce por condiciones inadecuadas para el correcto funcionamiento del aparato. Averías por rotura física derivadas de golpes o mal trato al aparato. Por utilización de recambios inadecuados. Cuando no se le ha dado al aparato un uso exclusivo doméstico o por mala o inadecuada ubicación del producto.

Cuando vaya a deshacerse de él, hágalo de forma sostenible acudiendo al punto limpio más cercano. Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura. Pregunte a su vendedor por el punto limpio de reciclaje más cercano.

Para asistencia técnica postventa contacte con **692 520 553** o **sat@copials.com**





Compañía Pineda Álvarez S.L.
P.I. Sta Isabel c/Alicatadores, 23
Población: El Viso del Alcor
Provincia: Sevilla
Código Postal: 41520
Tel. +34 955 741 038
Móvil +34 615 264 338

www.bastilipo.com